

Levenhuk Sherman PLUS binoculars

Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

General information

Reliable and sturdy, Levenhuk Sherman PLUS binoculars are a perfect choice for people who like to travel a lot, often go hiking and sometimes, along the way, find themselves in extreme situations and harsh conditions, where regular binoculars just would not do. The rugged shell of these binoculars protects the intricate optical system inside from any sudden impacts or moisture. The binoculars can be used by people wearing glasses.

Features

- High-quality Porro prisms made of fully multi-coated BaK-4 optical glass;
- Water-resistant shells, embossed for the perfect grip;
- Twist-up eyecups made of soft rubber;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Adaptable to a tripod (purchased separately).

The kit includes

Levenhuk Sherman PLUS binoculars, dust caps for eyepieces and objective lenses, strap, pouch and optics cleaning wipe, user manual and warranty.

Focusing and diopter adjustment

Your left eye vision might be different from that of your right eye and you might need to adjust the diopter setting on one of the eyepieces. To do this, just follow this simple procedure:

- Look through your binoculars at a distant object;
 - Close your right eye and rotate the central focusing wheel until the view is focused;
 - Now, close your left eye and observe with your right. Slowly rotate the diopter adjustment ring on the right eyepiece until the view is focused again.
- Now that your binoculars are focused, you only need to use the central focusing wheel during observations.

Care and maintenance

Never, under any circumstance, look directly at the Sun, another bright source of light or at a laser through this device, as this may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS. Take necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to take the device apart on your own. For repairs of any kind, please contact your local specialized service center. Do not touch the optical surfaces with your fingers. You can use a soft napkin or a cleaning wipe, dipped in ether or absolute alcohol, to clean lenses. We recommend using special optics cleaning fluids from Levenhuk. Do not use any corrosive or acetone-based fluids to clean the optics. Abrasive particles, such as sand, should not be wiped off lenses, but instead blown off or brushed away with a soft brush. Do not apply excessive pressure when adjusting focus. Do not submerge. Protect the device from sudden impacts and excessive mechanical force. Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire and other sources of high temperatures. Do not use the device for lengthy periods of time, or leave it unattended in direct sunlight. Always store the device in a special case. We recommend keeping the silicone gel pack, when included in the kit. During long storage, a thin white film may appear on the rubber armor. You can wipe it clean with a clean napkin.

Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars and other optical products, except for accessories, carry a lifetime warranty against defects in materials and workmanship. Lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for six months from date of retail purchase. Levenhuk will repair or replace such product or part thereof which, upon inspection by Levenhuk, is found to be defective in materials or workmanship. As a condition to the obligation of Levenhuk to repair or replace such product, the product must be returned to Levenhuk together with proof of purchase satisfactory to Levenhuk.

This warranty does not cover consumable parts, such as bulbs (electrical, LED, halogen, energy-saving and other types of lamps), batteries (rechargeable and non-rechargeable), electrical consumables etc.

For further details, please visit our web site: <http://www.levenhuk.com/warranty>. If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

Triedry Levenhuk Sherman PLUS

Upozornění: Triedrem se nikdy nedivejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Obecné informace

Díky své spolehlivosti a odolnosti jsou triedry Levenhuk Sherman PLUS vynikající volbou pro všechny, kdo rádi hodně cestují, často vyrážejí do přírody a občas se cestou očitnou v extrémních situacích nebo složitých podmínkách, v nichž by obyčejný triedr prostě nestál. Robustní tělo tohoto triedru chrání choustový optický systém uvnitř před jakýmkoli nárazem nebo vlhkostí.

Vlastnosti

- Kvalitní Porro hrany vyrobené z optického skla BaK-4 s vícenásobnou antireflexní vrstvou na všech optických površích (FMC);
- Voděodolné tělo s reliéfem na povrchu pro pevný úchop;
- Twist-up eyecups made of soft rubber;
- Central focusing and diopter adjustment mechanisms;
- Adaptable to a tripod (purchased separately).

Obsah soupravy

Binokulární dalekohled Levenhuk Sherman PLUS, krytky okuláru a objektívů, pouzdro, obal, čisticí utěrka, návod k použití a záruční list.

Zaostřování a dioptrická korekce

Švým levým okem můžete vidět jinak než pravý, a proto může být nutné upravit dioptrickou korekci na jednom z okuláru. Tato úprava se provádí následujícím jednoduchým postupem:

- Richten Sie das Fernglas auf ein weit entferntes Objekt.
- Schließen Sie Ihr rechtes Auge und drehen Sie am zentralen Scharfstellrad, bis das Bild scharf wird.
- Schließen Sie nun Ihr linkes Auge und blicken Sie mit dem rechten Auge durch das Fernglas. Drehen Sie langsam den Dioptrienring am rechten Okular, bis das Bild wieder scharf ist.

Beim Beobachten mit dem so eingestellten Fernglas benötigen Sie zum Scharstellen des Bilds nur noch das zentrale Scharfstellrad. Jakmile je váš triedr takto zaostřený, budete při pozorování používat pouze středový zaostřovací šroub.

Přeče a údržba

Nikdy, za žádných okolností se tímto přístrojem nedivejte přímo o slunce, jiného světelného zdroje nebo laseru, neboť hrozí nebezpečí TRVALÉHO POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně ERBLINDUNGSGEFAHR. Při používání tohoto přístroje dětem nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jejich obsahem nebyly plně srozuměny, uplatňte nezbytná preventivní opatření. Nepokoušejte se přístroj sami rozebrat. S opravami veškerého druhu se obracejte na své místní specializované servisní středisko. Nedotýkejte se svými prsty povrchu optiky. K výčistění čoček můžete použít měkký ubrousek nebo čisticí utěrku navlhčené v éteru, případně v čistém alkoholu. Doporučujeme používat speciální čisticí prostředky na optiku značky Levenhuk. K čistění optiky nepoužívejte žádné zřivaviny ani kapaliny na acetonové bázi. Abrázivní částice, například písek, by se neměly z čoček otráfit, ale sfouknout nebo smést mekkým kartáčkem. Při zaostřování nevyužijte nadměrný tlak. Přístoje chráfte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Neponořujte přístroj. Přístoje ukládejte na suchém, chladném místě, mimo dosah nebezpečných kyselin nebo jiných chemikálií, topních tělés, otevřené ohně a jiných zdrojů vysokých teplot. Přístoje příliš dlouho nepoužívejte ani neponehávejte bez dozoru na přímém slunci. Vždy jej ukládejte do speciálního pouzdra. Doporučujeme, abyste si ponechali balíček se silikátovým gellem, který je součástí soupravy. Při delším skladování se můžete na pyžové ochraně objevit tenký bílý film. Můžete jej otrít čistým ubrouskem.

Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na všecké teleskop, mikroskop, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje doživotní záruka pokryvající všechny materiály a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na všecké příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to až do prvního dnu od leta, když došlo k zakoupení v malobochodní prodejně. Společnost Levenhuk provede opravu či výměnu výrobku nebo jeho části, u nichž se po provedení kontroly společnosti Levenhuk prokáže výskyt vad materiálu nebo provedení. Nebezpečnou podmínkou toho, aby společnost Levenhuk splnila svůj závazek provést opravu nebo výměnu takového výrobku, je předání výrobku společně s dokladem o nákupu vystaveným ve formě uspokojivé pro Levenhuk.

Tato záruka se nevztahuje na spotřební materiál, jako jsou žárovky (klasické, LED, halogenové, úsporné a jiné typy žárovek), baterie (akumulátory i jednorázové baterie), elektromontážní spotřební materiál apod.

Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka. V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud potřebujete pomoc při používání svého výrobku, obrátěte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: <http://de.levenhuk.com/garantie>. Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

Levenhuk Sherman PLUS Ferngläser

Vorsicht: Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Allgemeine Informationen

Das zuverlässige und robuste Levenhuk Sherman PLUS Fernglas ist die perfekte Wahl für Menschen, die viel und gerne reisen, oft wandern und sich dabei manchmal unverhofft in Extremsituationen mit harten Bedingungen wiederfinden, unter denen normale Ferngläser versagen. Das robuste Gehäuse dieses Fernglases schützt das empfindliche Optiksystem vor Stößen und Feuchtigkeit.

Merkmale

- Hochwertige Porroprismen aus vollflächig mehrfachvergütetem Bak-4-Optikglas;
- Wasserbeständiges Gehäuse mit erhöhter Struktur für perfekten Griff;
- Drehaugenmuscheln aus weichem Gummi für Brillenträger;
- Zentraler Scharstellmechanismus und Dioptrieneinstellung;
- Mechanismus středové zaostřování a dioptrické korekce;
- Triedr Sherman PLUS lze upravit na stativ (nutno zakoupit samostatně)

Lieferumfang

Levenhuk Sherman PLUS Fernglas, Staubschutzhüllen für Okulare und Objektivlinse, Riemen, Tasche und Reinigungstuch, Bedienungsanleitung und Garantieschein.

Scharfstellen und Dioptrieneinstellung

Wenn Ihr linkes und Ihr rechtes Auge unterschiedliche Sehstärken haben, müssen Sie an einem Okular die Dioptrieneinstellung anpassen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Richten Sie das Fernglas auf ein weit entferntes Objekt.
 - Schließen Sie Ihr rechtes Auge und drehen Sie am zentralen Scharfstellrad, bis das Bild scharf wird.
 - Schließen Sie nun Ihr linkes Auge und blitzen Sie mit dem rechten Auge durch das Fernglas. Drehen Sie langsam den Dioptrienring am rechten Okular, bis das Bild wieder scharf ist.
- Beim Beobachten mit dem so eingestellten Fernglas benötigen Sie zum Scharstellen des Bilds nur noch das zentrale Scharfstellrad.

Pflege und Wartung

Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserwellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZHÄUTSCHADEN und ERBLINDUNGSGEFAHR. Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Menschen, welche diesen Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument eigenmächtig auseinanderzunehmen. Wenden Sie sich für Reparaturen an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Berühren Sie die optischen Oberflächen nicht mit den Fingern. Sie können eine weiche Serviette oder ein Reinigungstuch in Ether oder wasserfreiem Alkohol tränken und zur Reinigung der Linsen benutzen. Wir empfehlen die Verwendung spezieller Optik-Reinigungsflüssigkeiten von Levenhuk. Reinigen Sie die Optik nicht mit korrodierenden Flüssigkeiten oder Flüssigkeiten auf Acetonbasis. Schleifkörper wie Sandkörner dürfen nicht abgewischt werden. Sie können sie wegblasen oder einen weichen Pinsel verwenden. Üben Sie beim Fokusieren keinen übermäßigen Druck aus. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und anderen mechanischen Belastungen. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen. Das Instrument ist nicht in direktem Sonnenlicht zurückzubewahren. Sie ist nicht für Dauerbetrieb ausgelegt. Lassen Sie das Instrument nicht direkt dem solaren Strahlung aus. Guardie sempre il dispositivo in un luogo secco e fresco, alejado de ácidos peligros y otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas. No utilice este dispositivo durante períodos largos de tiempo ni lo deje sin atender bajo la luz directa del sol. Guardie siempre el dispositivo en su funda especial. Recomendamos guardar el paquete de gel de sílice incluido en el kit. Durante períodos largos de almacenaje es posible que aparezca en el revestimiento de goma una fina película blanca. Desaparecerá si lo limpia con un pañuelo limpio.

Cuidado y mantenimiento

Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este dispositivo, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA. Tome las precauciones necesarias si utiliza este dispositivo acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el dispositivo usted mismo bajo ningún concepto, ni siquiera para limpiar el espejo. Si necesita repararlo o limpiarlo, contáctese con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. No toque las superficies ópticas con los dedos. Puede usar un paño suave o una toalla de limpieza mojada en éter o etanol para limpiar la lente.

Le recomendamos que utilice los líquidos especiales de limpieza de ópticas de Levenhuk. No limpie las superficies ópticas con fluidos corrosivos ni a base de acetona. No limpie las partículas abrasivas, como por ejemplo arena, con un paño. Únicamente soplelas o bien pase un cepillo suave. No aplique una presión excesiva al ajustar el foco. Proteja el dispositivo de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. No sumerja el dispositivo en agua ni otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas. No utilice este dispositivo durante períodos largos de tiempo ni lo deje sin atender bajo la luz directa del sol. Guarde siempre el dispositivo en su funda especial. Recomendamos guardar el paquete de gel de sílice incluido en el kit. Durante períodos largos de almacenaje es posible que aparezca en el revestimiento de goma una fina película blanca. Desaparecerá si lo limpia con un pañuelo limpio.

Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una garantía de por vida contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante seis meses a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Esta garantía no cubre productos consumibles como bombillas (eléctricas, LED, halógenas, de bajo consumo y otros tipos de lámparas), pilas (recargables y no recargables), consumibles eléctricos, etc.

Para más detalles visite nuestra página web:

<http://www.levenhuk.com/warranty>. En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

Prismáticos Levenhuk Sherman PLUS

Precaución: Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Información general

Los prismáticos Levenhuk Sherman PLUS son fiables y resistentes y son la elección perfecta para las personas a las que les gusta viajar mucho, salen de excursión y, a veces, por el camino, se encuentran en condiciones duras y extremas en las que unos prismáticos normales no servirían. El cuerpo rugoso de estos prismáticos protege el intrincado sistema óptico del interior de cualquier impacto repentino y de la humedad. Estos binoculares se pueden usar llevando gafas.

Características

- Prismas "Porro" de gran calidad, con coberturas múltiples hechas de cristal BaK-4;
- Cuerpo resistente al agua estampado en relieve para mejorar el agarre;
- Ojeras giratorias de goma blanda;
- Mecanismos de ajuste dióptrico y enfoque central;
- Los prismáticos Sherman PLUS se pueden adaptar a un trípode (a la venta por separado).

El kit incluye

Prismáticos Levenhuk Sherman PLUS, tapas de los objetivos y oculares, tira, funda, paño limpiador, manual del usuario y garantía.

Ajuste dióptrico y de enfoque

La vista de su ojo izquierdo puede ser distinta de la del derecho y puede que necesite cambiar el ajuste dióptrico en uno de los oculares. Para ello siga este sencillo procedimiento:

- Mire a través de los prismáticos a un objeto lejano;
- Ciérre el ojo derecho y gire la r

Jumelles Levenhuk Sherman PLUS

Avertissement : Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Informations générales

Fiables et robustes, les jumelles Levenhuk Sherman PLUS sont idéales pour les grands voyageurs, les escaladeurs chevronnés qui peuvent se retrouver dans des conditions extrêmes et hostiles, pour lesquelles des jumelles classiques ne suffisent pas. Le revêtement robuste de ces jumelles protège l'intérieur du système optique des impacts brusques et de la moisissure. Les porteurs de lunettes peuvent aussi utiliser ces jumelles.

Caractéristiques

- Prismes de Porro de haute qualité, multicouches en verre optique BaK4;
- Revêtement résistant à l'eau et ergonomique pour une prise en main parfaite ;
- Éléments pivots en caoutchouc souple ;
- Mise au point centrale et réglage dioptrique ;
- Les jumelles Sherman PLUS s'adaptent sur un trépied (à acheter séparément).

Le kit comprend

Jumelles Levenhuk Sherman PLUS, capuchons protecteurs pour les objectifs et oculaires, sangle, étui et lingette de nettoyage, manuel utilisateur et garantie.

Mise au point centrale et réglage dioptrique

L'acuité visuelle de l'œil gauche n'est pas forcément la même que pour votre œil droit, et vous pourrez corriger cela en procédant au réglage dioptrique sur l'un de vos oculaires. Pour procéder à l'ajustement, il vous suffit de suivre cette procédure simple :

- Regardez un objet distant à travers vos jumelles ;
- Fermez l'œil droit et tournez la molette centrale de mise au point jusqu'à obtenir la mise au point correcte ;
- Fermez à présent votre œil gauche et regardez avec l'œil droit. Tournez doucement la bague d'ajustement dioptrique sur l'oculaire droit jusqu'à ce que la mise au point soit de nouveau corrigée. Quand la mise au point de vos jumelles sera faite, vous n'aurez plus qu'à utiliser la molette centrale de mise au point au cours de vos observations.

Entretien et maintenance

Vous ne devrez, en aucun cas, regarder directement le soleil, une source d'éclairage brillante ou un faisceau à travers ce dispositif, car cela peut causer des DÉGÂTS IRRÉVERSIBLES SUR LA RÉTINE et entraîner la CÉCITÉ. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez le dispositif en présence d'enfants et de personnes qui n'ont pas lu ou ne sont pas en mesure de comprendre ces instructions. Ne tentez en aucun cas de démonter le dispositif par vos propres moyens. Pour toute réparation et nettoyage, veuillez contacter le centre spécialisé de votre région. Ne touchez pas les surfaces optiques avec vos doigts ! Vous pouvez utiliser une serviette douce ou une lingette imbibée d'éther ou d'alcool absolu pour nettoyer les lentilles. Nous vous recommandons d'utiliser des nettoyants optiques adaptés de la marque Levenhuk. N'utilisez aucun produit corrosif ou à base d'acétone pour nettoyer les optiques. Ne frottez pas les parties abrasives sur les lentilles. Au lieu de cela, soufflez dessus ou passez une brosse douce pour les évacuer. N'exercez pas de forte pression lors du réglage de la mise au point. Veillez à protéger le dispositif des chocs brusques et des forces excessives. Veillez éloigner le dispositif de l'eau et des sources de forte humidité. Ne pas immerger. Stockez le dispositif dans un endroit sec et froid, loin de tout acide et autres produits dangereux, des sources de chaleur, des flammes ouvertes et autres sources à haute température. N'utilisez pas le dispositif pendant une durée excessive prolongée, ne le laissez pas non plus sans surveillance à la lumière directe. Veillez à toujours stocker le dispositif dans un étui conçu à cet effet. Nous recommandons de garder le sachet de gel de silicate s'il est fourni avec le kit. En cas de stockage prolongé, une mince pellicule blanche est susceptible d'apparaître sur le revêtement en caoutchouc blindé. Vous pouvez la nettoyer à l'aide d'une serviette propre.

Garantie internationale à vie Levenhuk

Tous les télescopes, microscopes, binoculaires et autres matériaux d'optique, à l'exception des accessoires, sont garantis à vie contre les défauts de matériel et de fabrication. La garantie à vie couvre la durée du produit sur le marché. Tous les accessoires Levenhuk sont garantis sans défaut de matériel et de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Levenhuk répare ou remplace tout ou partie des produits qui, après inspection de la part de Levenhuk, présentent des défauts de matériaux ou de fabrication. Pour que Levenhuk répare ou remplace un de ces produits défectueux, celui-ci doit être retourné à Levenhuk accompagné d'une preuve d'achat que Levenhuk estime recevable.

La garantie ne couvre pas les éléments consommables, comme les ampoules (électrique, LED, halogène, économie d'énergie et autres types de lampes), les batteries (chargeables et non rechargeables), les équipements électriques, etc.

Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet <http://www.levenhuk.com/warranty>. Si des problèmes de garantie surviennent ou si vous souhaitez obtenir une assistance pour l'utilisation de vos produits, contactez la branche locale de Levenhuk.

Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d'interrompre tout produit sans préavis.

Binocoli Levenhuk Sherman PLUS

Attenzione: Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

Informazioni generali

Affidabile e resistente, il binocolo Sherman PLUS di Levenhuk è la scelta ideale per chi ama viaggiare, pratica spesso l'esercursionismo e può trovarsi in situazioni estreme e condizioni avverse, impossibili da affrontare con un comune binocolo. Il corpo resistente di questo binocolo protegge il complesso sistema ottico all'interno da umidità e urti improvvisi. Il binocolo può essere utilizzato da chi porta gli occhiali.

Caratteristiche

- Prismi Porro di alta qualità, ottica completamente multistratificata realizzata in vetro BaK-4;
- Corpo impermeabile, stampato in rilievo per una presa perfetta;
- Conchiglie oculari Twist-up in morbida gomma;
- Messa a fuoco e regolazione dioptrica;
- Il binocolo Sherman PLUS può essere montato su treppiede (da acquistare separatamente).

Il kit include

Binocolo Levenhuk Sherman PLUS, coperture delle lenti obiettivo e lenti degli oculari, cinghia, custodia, panno per la pulizia, guida all'utilizzo e garanzia.

Messa a fuoco e regolazione dioptrica

La vista può variare tra l'occhio sinistro e l'occhio destro e potrebbe essere necessario regolare l'impostazione diottrica di uno degli oculari. Per farlo, basta seguire questa semplice procedura:

- Guardare con il binocolo un oggetto distante.
- Chiudere l'occhio destro e ruotare la ghiera di messa a fuoco centrale fino a mettere a fuoco l'oggetto.
- Quindi, chiudere l'occhio sinistro e guardare l'oggetto con l'occhio destro. Ruotare lentamente l'anello di regolazione dioptrica dell'oculare destro fino a quando l'oggetto non è nuovamente a fuoco.
- Ora che la messa a fuoco del binocolo è stata effettuata, durante le osservazioni è sufficiente utilizzare la ghiera di messa a fuoco centrale.

Cura e manutenzione

Non utilizzare in nessun caso questo dispositivo per guardare direttamente il sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ. Nel caso si utilizzi il dispositivo in presenza di bambini o altre persone che non siano in grado di leggere o comprendere appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente il dispositivo. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Non toccare le superfici ottiche con le dita. Per pulire le lenti è possibile utilizzare un fazzoletto morbido o un panno per pulizia, imbevuto in etere o alcol assoluto. Si consiglia di utilizzare gli speciali liquidi per la pulizia delle parti ottiche forniti da Levenhuk. Non utilizzare fluidi corrosivi o a base di acetone per pulire l'ottica del dispositivo. Per rimuovere eventuali particelle abrasive, ad esempio sabbia, dalle lenti, non strofinare, ma soffiare oppure utilizzare una spazzola morbida. Durante la messa a fuoco, non applicare una forza eccessiva. Proteggere il dispositivo da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto ad eccessiva forza meccanica. Non esporre il dispositivo all'acqua o a elevate umidità. Non immergere il dispositivo. Conservare il dispositivo in un posto fresco e asciutto, al riparo da acidi pericolosi e altri prodotti chimici, da apparecchi di riscaldamento, da fiamme libere e da altre fonti di calore. Non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi e non lasciarlo incustodito sotto i raggi diretti del sole. Conservare sempre il dispositivo in una custodia speciale. Si consiglia di conservare il sacchetto di gel di silice incluso nella confezione. In caso di lunghi periodi di immagazzinamento, potrebbe formarsi una sottile pellicola bianca sull'armatura in gomma. Per rimuoverla è sufficiente utilizzare un fazzoletto pulito.

Garanzia internazionale a vita Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi e i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una garanzia a vita per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Questa garanzia non copre le parti consumabili, come le lampadine (elettriche, LED, alogene, a risparmio energetico o altri tipi di lampadine), batterie (ricaricabili e non ricaricabili), parti elettriche consumabili, ecc.

Per maggiori dettagli, visitate il nostro sito web: <http://www.levenhuk.com/warranty>. Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattate la filiale Levenhuk di zona.

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

Lornetki Levenhuk Sherman PLUS

Uwaga: Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwące uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Informacje ogólne

Niezawodna i wytrzymała lornetka Levenhuk Sherman PLUS to doskonały wybór dla osób, które dużo podróżują, lubią wspinaczkę w okazjonalnych, ekstremalnych sytuacjach oraz trudnych warunkach potrzebujących czegoś więcej niż zwykłą lornetkę. Wytrzymała obudowa chroni skomplikowany układ optyczny przed upadkami z wysokością i wilgotością.

Cechy

- Wysokiej jakości przyjazny Porro wykonane z powlekanej wielowarstwową szkła optycznego typu BaK-4;
- Wodoszczelna obudowa, której struktura zapewnia pewny chwyty;
- Wykonane z miękkiej gumy muszle okienne typu Twist-up;
- Centralne ustawianie ostrości i regulacja dioptrii;
- Lornetka Sherman PLUS można zamontować na statywach (dostępny osobno).

W skład zestawu wchodzą

Lornetka Levenhuk Sherman PLUS, osłony soczewek okularu i obiektywu, pasek, sakwa i ściereczka do czyszczenia optyki, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Ustawnianie ostrości i regulacja dioptrii

Obraz odbierany lewym i prawym okiem może się różnić, dlatego czasami konieczne jest wyregulowanie dioptrii na jednym z okularów. Aby to zrobić, należy postępować zgodnie z prostą procedurą:

- Spojrzenie przez lornetkę na obiekty w oddali;
- Zamknąć prawe oko i obracać centralnym kołem ustawniania ostrości aż do uzyskania ostrogo obrazu;
- Zamknąć lewe oko i spojrzenie prawym. Powoli obracać pierścieniem regulacji dioptrii prawego okularu aż do uzyskania ostrogo obrazu.
- Gdy ostrość została już ustawniona, wystarczy tylko używać centralnego koła ustawniania ostrości podczas obserwacji.

Konserwacja i pielęgnacja

Pod żadnym pozorem nie wolno kierować przyrządu bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inną źródło jasnego światła, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE RETINY i może lepiej wykorzystać DŁĘGOTWÓRCZE SZCZEPOTKI. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy przyrządu używa dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznają się z instrukcjami. Nie naprawiaj przyrządu samodzielnie. W celu wszelkich napraw skontaktuj się z punktem serwisowym. Nie dotykaj powierzchni optycznych soczewek. Soczewki czyszcz się za pomocą ścieżeczek czyszczących lub ściereczek nasączonej alkoholem. Polecamy stosowanie specjalnych środków do czyszczenia układu optycznego firmy Levenhuk. Nie użyjcie szkodliwego alkoholu ani płynów do czyszczenia soczewek. Cząsteczki ścieżeczek, takie jak ziarna piasku, powinny być zdymiszuowane z powierzchni soczewek lub usuwane za pomocą miękkiej szotki. Nie używaj nadmiernej siły podczas ustawniania ostrości. Chronić przyrząd przed upadkami z wysokością i działaniem nadmiernych sił mechanicznych. Nie zanurzaj. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu, z dala od niebezpiecznych kwasów i innych substancji chemicznych, grzejników, ognisk i innych źródeł wysokiej temperatury. Nie wystawiaj przyrządu na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Zawsze przechowuj w specjalnym futerału. Zalecamy pozostawienie w futerału z kremem krzemionkowym, który znajduje się w zestawie. W wyniku długiego przechowywania na gumowej powłoce może pojawić się biała nalot. Można go usunąć za pomocą czystej chusteczki.

Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, bez wyjątkiem akcesoriów, posiadają dożywotnią gwarancję obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostają takie przez dwa lata od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warkiennym wywiadaniem się przez firmę Levenhuk z obowiązkowym naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firme razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, takich jak żarówki (elektryczne, LED, halogenowe, energooszczędnne i inne), baterie (akumulatory i zwykłe), akcesoria elektryczne itd.

Więcej informacji na ten temat znajdują się na stronie: <http://pl.levenhuk.com/gwarancja>. W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitate il nostro sito web: <http://www.levenhuk.com/warranty>. Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattate la filiale Levenhuk di zona.

Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

Binóculos Levenhuk Sherman PLUS

Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

Informações gerais

Confiáveis e resistentes, os binóculos Levenhuk Sherman PLUS são a escolha perfeita para quem gosta de viajar e fazer caminhadas e que, às vezes, acaba se encontrando em situações extremas e condições difíceis em que binóculos comuns não ajudam. O revestimento resistente destes binóculos protege o intrincado sistema óptico interno de impactos ou umidade. Os binóculos podem ser usados por pessoas que usam óculos.

Características

- Prismas Porro de alta qualidade; óptica totalmente multi-revestida, feitas de vidro BaK-4;
- Revestimento resistente à água, em relevo para a aderência perfeita;
- Protetores para oculares twist-up feitas de borracha macia;
- Ajuste de foco central e ajuste de dioptria;
- Os binóculos Sherman PLUS se adaptam a tripés (adquiridos separadamente).

O kit inclui

Binóculo Levenhuk Sherman PLUS, tampas protetoras para lentes oculares e lentes objetivas, cordão, bolsa e lenço para limpeza, manual do usuário e garantia.

Ajuste do foco e dioptria

A visão do seu olho esquerdo pode ser diferente da visão do olho direito e você pode precisar ajustar a regulagem do dióptero em uma das oculares. Para fazer isso, siga este simples procedimento:

- Olhe para um objeto distante através do binóculo;
- Feche o olho direito e gire a roda de foco central até obter foco;
- Agora, feche o olho esquerdo e olhe com o olho direito. Gire lentamente o anel de ajuste de dioptria na ocular direita até obter foco novamente.
- Agora que seu binóculo está com o foco ajustado, você só precisa usar a roda de foco central durante as observações.

Cuidado e manutenção

Nunca, em qualquer circunstância, olhe diretamente para o Sol, ou para outra fonte de luz intensa, ou para um laser através deste dispositivo, pois isso pode causar DANOS PERMANENTES À RETINA e pode levar a CEGUEIRA. Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções.